

China newsm@il

1 | 2013



内容

- 亚太区总裁寄语
- 产业动态
- 成功文化
- 成功创新
- 福尔波新闻

亚太区总裁寄语

尊敬的客户：，

福尔波西格林（中国）公司将于今年开始每季发行一期客户通讯《Newsmail》，向您通报我司的最新产品信息及在中国市场提供的产品系列。我们致力为客户提供适合其所在市场的产品，同时，作为一家在制带行业拥有悠久历史和丰富经验的跨国公司，我们的国际性专业知识必定能使各国市场受益匪浅，我们也将一如既往地确保我们的产品达到世界一流的质量标准。

每期《Newsmail》均会着重探讨一个主题，本期的重点是食品行业。这是我们在国际市场最擅长的行业；在中国市场，我们也将致力在食品行业的应用上跻身领先地位。我们为食品行业提供的产品系列主要包括Transilon西格林传输龙输送及加工带（聚氨酯和聚氯乙烯皮带）及Prolink西格林塑料单元带，产品种类丰富齐全。本期通讯将着重介绍西格林塑料单元带系列10等创新产品。

为加强我们的客户服务，在过去的2012年度，我们投入了大笔资金、在中国境内增设生产厂房和技术服务处；我们还将于2013年再接再厉。这不但对于需要在短时间内交货的食品行业非常重要，也有助于确保其他行业获得满意的服务。我们不仅生产一流的产品，更提供称心如意的服务！

衷心感谢您对福尔波西格林产品的一贯支持，以及对我们的新产品的信赖。

请慢阅！

此致！

Oliver Schutte

中国区总经理及亚太区总裁



产业动态

全球食品安全倡议 (GFSI)

GFSI 是一个非牟利组织 - 由消费品论坛 (Consumer Goods Forum) 于2000年创办。GFSI的食品安全基准架构被视为全球性的标准，更获得国际大型连锁零售商，如：麦德龙 (Metro)，沃尔玛 (Walmart)，乐购 (Tesco) 等，认可及接受。

该计划的目标是提高食品安全，确保消费者权益受到保护，增强消费者的信心，建立必要的食品安全计划和，通过食品供应链改进效能。食品安全是考虑整个生产链的责任 - 从“农场生产 - 食品加工 - 餐桌用具”，现在有几个公认的古FSI标准，如：BRC（英国零售商协会），IFS（国际食品标准）和SQF（安全质量食品）给食品生产商遵循，及由第三方审核员对食品生产商作出定期检查，审计和建议。

对食品行业供应商的要求

用于食品工业的输送带，以及其它所有组件必须符合下列条件：

- 输送带必须符合于GFSI认证所描述之准则 - 直接接触食品标准。
- 输送带必须符合食品加工卫生要求 - 卫生标准操作程序(SSOP)。
- 必须详细记录所有有关输送带合规的文件及GFSI计划。
- 输送带供应商的建议必须支持的认证。
- 产品执行备份的行动计划，其中需要包括避免产品故障计划。
- 输送带的工作效率必须不断地检查和记录。



福尔波西格林支援全球食品安全倡议(GFSI)

- 我们提供优质的产品与相应的文档（如:数据表，FDA证书（EC）1935/2004（EU）及10/2011证书，ISO19001的公司认证）。
- 我们协助顾客的审计活动-提供选择适当的输送带建议，培训和程序改进建议。
- 我们自行检测我们的输送带，以确保符合相关的卫生法规（例如，使用美国农业部的吸水测试方法去测试输送带的防潮性），并记录结果。
- 我们不继改良和开发产品去满足客户于现在或过去的特殊要求。

ATEX - 是怎么一回事？

于欧洲，防爆保护是受到“欧盟指令”管辖，主要是防止因由易爆环境下（ATEX=爆炸性的氛围）的点火风险。但是，这对食品行业具什么实质意思呢？

该指令由两部分结合，1) ATEX产品指令94/9/EC与2) ATEX 1999/92/EC工作场所指令。它适用于所有欧盟成员国和所有的机器和设备，或已投放市场。



在食品工业中,有部份的生产程序会受到ATEX的影响,例如:于磨坊进行磨谷粒,可能会混合爆炸的粉尘-空气物,会导致严重的爆炸。另一个例子是斗式输送机输送面粉。其它如于食品工业,医药产品的制造和化学工业上用的搅拌器和搅拌机也面对相同的影响。

爆炸性粉尘空气混合物粮食和粮食储存过程中的车辆进行装卸时可能发生爆炸的粉尘-空气混合物。爆炸性气体(20区)也不断里面都充满了粮食筒仓。以外的筒仓和在填充管,此条件下仅偶尔发生时,例如,当填充或先发制人(区域21)的。危险的粉尘-空气混合物只在极少数情况下作出了一个错误。

于国际上有各种组织规定爆炸保护的法规,由以北美地区更为严格。

加强版本的欧盟认证更安全

于2011年5月1日,欧盟推出一项新法规,加强对材料和物品与未包装食品有直接接触的要求。

除了欧盟的规定EC1935/2004,新的EC10/2011规范会取代了以前的2002/72/EC,其补充,包括新的测试规范。

这些欧盟法规主要保护消费者免受有害物质转移到食物而受影响,例如:输送带。

这些法规规定所有与食品有直接接触的输送带的组件(顶盖和涂料,织物,粘接涂层等),必须有认可。除了全球迁移阈值,这取决于所要传送的原料和食品,特定迁移限值(关注类贷款)必须坚持。福尔波传动系统的发团队不继测试和分析满足法规的规定。

新法规的过渡期将于2015年12月31日结束,福尔波传动系统的塑料食品类型输送带符合新规例。我们可应要求提供相应的证书。



成功文化

应用广泛、容易清洁、经久耐用

全新西格林塑料单元带系列10适合传送各种轻至中量产品，并符合肉类、鱼类、蔬菜或生面加工行业的严格卫生和效率要求。

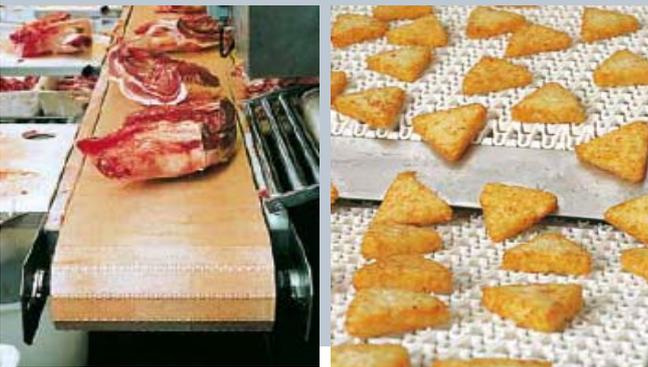
要针对广泛的应用，将出色的卫生标准、清洁能力、耐用性及啮合功能集于一身，具有极大的难度，但西格林塑料单元带系列10能将其一一实现。

节距为1英寸(25.4毫米)的标准模块单元提供76和229毫米宽度选择，并提供完全平滑(平顶)的表面，每个模块含22%的开孔面积，并提供三种材料(聚乙烯、聚醛、聚丙烯)及两种颜色(蓝色或白色)选择。用户还可选用可探测金属的材料，以进一步保证加工食品的安全性。

为确保食品加工的卫生，我们在设计模块时将容易清洁能力视为首要考虑的因素。传输带下方的少量小孔带有相应的边角、开阔的铰链以及宽阔的排水通道和连续传动杆，可令水分和清洁剂更快速流出传输带。

西格林塑料单元带系列10还提供链齿轮、挡边或横向挡板等附件。就卫生状况、多用途及功能而言，系列10是一套可全面协作的系统，它具备高强度传动力、出色的传输带定位功能，以及可靠的啮合功能。横向挡板除了提供25或100毫米高度选择外，还可按客户要求定制介于25-100毫米之间的高度。

横向挡板采用不粘表面，可防止大多数潮湿或粘性产品(比如生菜叶)粘附于挡板，清理起来也格外方便。将横向挡板和挡边(提供四种高度选择)结合使用，更可倾斜传送小尺寸散装物品。



容易清洁: 少量小孔带有相应的边角、开阔的铰链以及宽阔的排水通道, 可令水分和清洁剂更快速流出传输带。

系列10还采用盒式传输单元传送产品, 可用于坡度很大的提升式(甚至为垂直方向)输送。

系列10所有模块单元和材料均严格遵守FDA和EU卫生标准, 非常安全可靠。

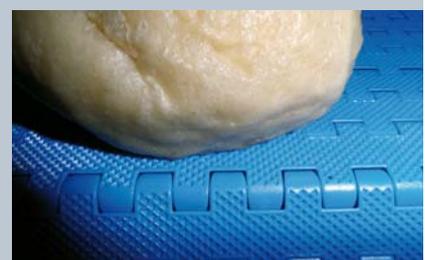
系列10模块单元的后背厚度为4毫米, 稳定性极佳, 加上采用连续的实心传动杆, 以及传动带下端接触面较大, 令该系列产品非常耐磨、经久耐用, 效率超凡出众。

倒金字塔花纹新型号

经改良的新型S4.1-0 NPY模块单元适用于面包和糖果等行业, 例如用来输送生面团、发面机或用作给料传送带等。

传送带表面完全密封, 并具有倒金字塔花纹, 可轻易令带上的粘性物质脱离。而且, 节距为14毫米的传送单元, 可方便驱动传送带导辊, 而使传送带操作平稳轻松。传送单元可选用蓝色的聚乙烯、聚丙烯、或聚醛材料制作, 各类材料均符合FDA和EU标准。除这些优点外, 系列4.1的设计上也同样出众:

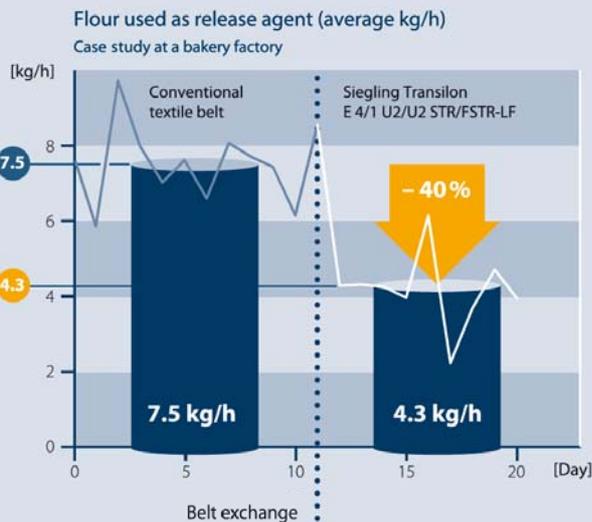
- 创新的专利传送带定位系统, 提供出色的动力传输性能;
- 独特链轮齿功能有助于延长链轮齿及传送带的使用寿命;
- 容易清洁。



利用独特传送带涂层降低生产成本—生面加工传送带

这种新型生面加工传送带现已获得**EU**和**FDA**认证，它具备优越的离行性，可让传送的生面（甚至油性生面）轻易脱离，从而节省多达**40%**面粉。

本产品用于替代传统的毛毡带或棉质带。白色 E 4/1 U2/U2 STR/FSTR-LF采用创新的聚氨酯涂层，具备丝质、精致的花纹表面，以及极佳的离行性，不但在同类型产品中脱颖而出，更具备更多其他优点。相比毛毡或棉质传送带，使用本产品可在生面加工中节省多达**40%**面粉用量。用于制作脂性或油性生面（比如羊角面包）时，本产品的优势最为明显。在加工过程中减少面粉使用量，不仅可降低生产成本，清洁工作也更简易。



创新环保传送带BioBelt

作为化工业企业，福尔波传动系统公司致力支持可持续发展。我们的新一代传送带及加工带产品 BioBelt（环保传送带）现正申请专利，该产品采用可再生及可降解的原材料，既有助于善用资源，也可减少二氧化碳排放。

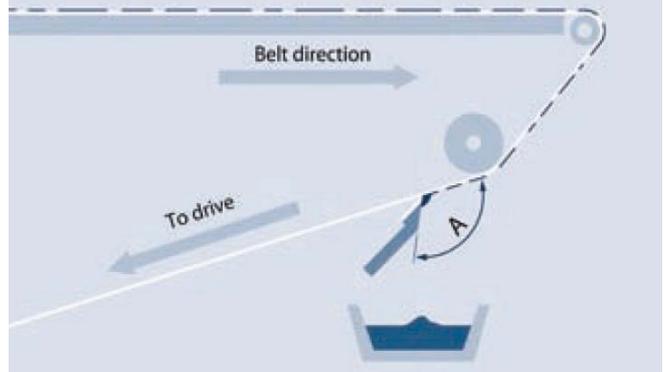


清洁、可靠、经济 - 蓝色刀口传送带

我们在以往白色和米色刀口传送带的基础上，再新增两款蓝色聚氨酯刀口传送带（类似 **RAL 5015** 浅蓝色）和 **RAL 5003** 深蓝色）。

与用坚硬的金属或硬塑料制作而成的刀口不同，本产品在清洁时对传送带表面及拼接部位的处理更加柔和，因此有助于延长产品使用寿命，以及减少物质的流动。两类刀口均符合**FDA**和**EU**标准，适合接触未包装食品。

深蓝色刀口还可以配合金属探测器（**MD**）使用，从而进一步提升加工过程的安全性。



蓝色、易弯曲、不起毛

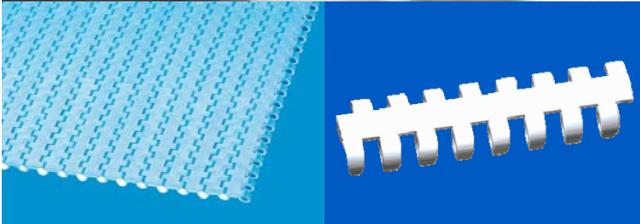
新型 E 4/2 U0/U0 HACCP-FF 蓝色 **FDA**传送带采用不起毛设计，特别适用于生面加工。它可完全杜绝在加工过程中出现绒毛脱落现象，从而进一步保证了产品的质量。

本传送带具有良好的纵向柔软度，适用于半径只有3毫米的极小弯曲。其表面的特殊构造可让制作面包的粘性面粉轻易脱离。

本新型多功能传送带具有其它产品不可比拟的优点，包括容易清洁、良好的抗水解能力，以及其蓝色具有对比鲜明的特点等，是代替烘烤食品行业所用的棉质传送带的理想产品。E 4/2 U0/U0 HACCP-FF 蓝色 **FDA**传送带不仅可用作层压带或在发面机中用来传送生面，也适用于包装环节，例如堆积式传送。



成功创新



行业： 烘烤食品

客户： 广州莱因自动化设备有限公司

产品： 西格林塑料单元带系列4.1-0 FLT

应用简介：

福尔波西格林（中国）公司通过本地和AP业务部经理双方的努力和合作，为月饼制造行业的主要OEM厂商之一广州莱因自动化设备有限公司提供西格林塑料单元带系列4.1。我们的传送带生产线分别安装于北京Rice Food Co. Ltd.和苏州稻香村食品)的月饼和糕点生产线，为其源源传送月饼和糕点。

成功要诀：

- 传送单元节距小，可确保物品稳妥传送，而且容易清洁；
- 福尔波专家提供技术支持
- 成功的营销展销会

行业： 烘烤食品

客户： 佛山市顺德区华机实业有限公司

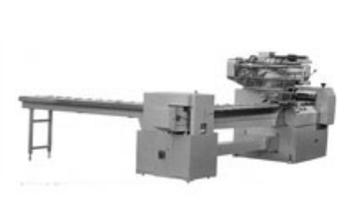
产品： 西格林传输龙输送带（获FDA认证的类型）

应用简介：

我们凭着的可靠产品性能，以及销售人员的精诚努力，成功打动饼干制造业的主要OEM厂商之一佛山市顺德区华机实业有限公司，令其在所有相关设施中全面选用西格林传输龙输送带。

成功要诀：

- 为生产线每一个环节提供综合解决方案；
- 品质卓越，领先同业；
- 注重客户关系及售后服务。



福尔波新闻

新生产厂房和售后服务点处

福尔波传动系统公司持续在中国投资兴建服务设施，以履行我们对客户的服务承诺。去年，我们除了在北京增设一个售后服务点外，还在广州新建了一个生产厂房，从而全面提升了我们的客户服务。

迄今为止，我们在中国设有三个生产厂房和四个技术服务中心，并计划在2013年内增设两个技术服务中心，以便为中国客户提供更加快捷和优良的服务。

服务点的位置:

沈阳	生产厂房及售后服务点
上海	生产厂房及售后服务点
广州	生产厂房及售后服务点
北京	售后服务点
台州	售后服务点 (筹划中)
绍兴	售后服务点 (筹划中)



服务车于北京售后服务点



广州生产厂房及售后服务点



广州生产厂房及售后服务点

展销会

福尔波传动系统公司积极参加国内及全球展销会，为客户提供相关信息。我们亦拟参加2013年的展销会。

工业	展销会	位置	日期
食品	第十三届中国国际食品加工和包装机械展览会	北京	07-09.04.2013
造纸和纸印刷	中国国际瓦楞展2013	上海	08-11.04.2013
纺织	第十六届上海国际纺织工业展览会	上海	10-13.06.2013



西格林 - 全面提供工业皮带应用方案

献身事业的员工，重视质量的机构和生产工艺确保我们的产品和服务一贯 高标准。我们质量管理体系已证明符合 DIN EN ISO 9001 : 2000 。

除了生产质量以外，环境保护是一个生命悠关的共罔目标，所以在更早的时候我们就采用了符合 ISO 14001 的环境管理体系。



遍及全世界的福尔波西格林服务

遍及全世界的福尔波西格林集团约有1 900 名员工，其生产厂分布于全球8个国家，分公司及代理处在全球的50 多个国家备有库存和加工车间。福尔波西格林遍及全世界 300 多家技术服务中心可为客户提供专业技术支持。



福尔波西格林传送系统（中国）有限公司

中国沈阳市经济技术开发区莫愁湖街5号

邮编110141

电话 +86-24-2581-6723, 传真 +86-024-2581-6726

全国免费电话 800-890-8016

www.forbo-siegling.com.cn, siegling.cn@forbo.com

Forbo Movement Systems is part of the Forbo Group.
A global leader in flooring, bonding and movement systems.
www.forbo.com